

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

07.09.2026

Uhr - ore

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

MOBILITÄT

Genehmigung der Weiterführung der Citybuslinie in Oberbozen (Erweiterung Buslinie 163 Signat) ab 12.12.2026 bis 18.12.2027

VIABILITÀ

Approvazione della prosecuzione della linea Citybus Soprabolzano (ampliamento della linea 163 Signato) dal 12.12.2026 al 18.12.2027

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass aufgrund wiederholter Anfragen seitens der Oberbozner Bürger um Anbindung der Buslinie 163 Oberbozen-Signat-Bozen an das Oberdorf, die Arbeitsgruppe für sanfte Mobilität am Ritten einen Vorschlag dafür ausgearbeitet hat;

Nach Einsichtnahme in den von der „Arbeitsgruppe für sanfte Mobilität am Ritten“ ausgearbeiteten Vorschlag für die Anbindung des Oberdorfes (Alter Mühlweg, Kirchweg) in Oberbozen an die Linie 163 Oberbozen-Signat-Bozen, wonach dieser Dienst mit einem Kleinbus (8 Personen) durchgeführt werden soll;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 30.03.2026 beschlossen hat die City Buslinie in Oberbozen probeweise für 1 Jahr einzuführen, und zwar vom 01.05.2026 bis 12.12.2026;

Nach Einsichtnahme in die Listen der Fahrgäste von den Monaten Juni, Juli und August und festgestellt, dass diese Buslinie von den Bürgern in Anspruch genommen wird;

Festgestellt, dass sich nun folgender Fahrplan vom 13.12.2026 bis 18.12.2027 ergibt:

Fahrplan:

Startzeiten Bushaltestelle Seilbahn Oberbozen, Bergstation:

täglich:

um 10:50 Uhr, 12:05 Uhr, 13:50 Uhr, 15:05 Uhr, 17:50 Uhr, 19:05 Uhr;

Ankunftszeiten Bushaltestelle Seilbahn Oberbozen, Bergstation:

um 11:00 Uhr, um 12:15 Uhr, 14:00 Uhr, 15:15 Uhr, 18:00 Uhr, 19:15 Uhr;

Tarife:

- | | |
|---|--|
| • südtirolmobil Fix365 | • Fixpreis Jahresabo |
| • südtirolmobil Fix30 | • Fixpreis Monatsabo |
| • südtirolmobil Fix 365 – U26 (für Studenten) | • Fixpreis Jahresabo U26 (per studenti) |
| • südtirolmobil Fix30 – U26 | • Fixpreis Monatsabo U26 |
| • südtirolmobil U19 (für SchülerInnen) | • Fixpreis Jahresabo U19 |
| • südtirolmobil 65+ | • Fixpreis Jahresabo ab 65 Jahren |
| • südtirolmobil 70+ | • Fixpreis Jahresabo ab 70 Jahren |
| • südtirolmobil 75+ | • Fixpreis Jahresabo ab 75 Jahren |
| • südtirolmobil Flex | • Flexibles Verbrauchs-Abo |
| • Flex Family | • flexibles Verbrauchs-Abo für Erziehungsberechtigte |
| • südtirolmobil Business | • Flexibles Verbrauchs-Abo für Unternehmen |
| • südtirolmobil 365 Free | • Kostenloses Abo für bestimmte Kategorien |
| • südtirolmobil 365 Free* | • Kostenloses Abo für bestimmte Kategorien (ohne Entwertung) |

Ausstattung des Busses für Bezahlung:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che a seguito di ripetute richieste dei cittadini di Soprabolzano di collegare la linea autobus 163 Soprabolzano-Signato-Bolzano alla Via Mulino Vecchio e Via della Chiesa, per cui il gruppo di lavoro mobilità del Renon ha elaborato una proposta;

Vista la proposta elaborata dal “Gruppo di lavoro mobilità del Renon” per il collegamento della Via Mulino Vecchio e Via della Chiesa di Soprabolzano alla linea 163 Soprabolzano-Signato-Bolzano, secondo la quale tale servizio dovrebbe essere effettuato con un minibus (8 persone);

Accertato che la Giunta comunale nella sua riunione del 30.03.2026 ha approvato in via sperimentale per un anno di iniettare la linea Citybus a Soprabolzano dal 01.05.2026 al 12.12.2026;

Viste le liste dei passeggeri relative ai mesi di giugno, luglio e agosto ed accertato che questa linea di autobus viene utilizzata dai cittadini;

Accertato, che perciò sussegue il seguente orario dal 13.12.2026 fino al 18.12.2027:

Orario:

Orari di partenza fermata funivia Soprabolzano, stazione a monte:

ogni giorno:

ore 10:50, ore 12:05, ore 13:50, ore 15:05, ore 17:50, ore 19:05;

Orari di arrivo fermata funivia Soprabolzano, stazione a monte:

ore 11:00, ore 12:15, ore 14:00, ore 15:15, ore 18:00, ore 19:15;

Tariffe:

- | | |
|--|--|
| • altoadigemobilità Fix365 | • Abbonamento annuale |
| • altoadigemobilità Fix30 | • Abbonamento mensile |
| • altoadigemobilità Fix 365 – U26 (studenti) | • Abbonamento annuale (per studenti) |
| • altoadigemobilità Fix30 – U26 | • Abbonamento mensile U26 |
| • altoadigemobilità U19 (per scolari) | • Abbonamento annuale U19 (per scolari) |
| • altoadigemobilità 65+ | • Abbonamento annuale dai 65 anni |
| • altoadigemobilità 70+ | • Abbonamento annuale dai 70 anni |
| • altoadigemobilità 75+ | • Abbonamento annuale dai 75 anni |
| • altoadigemobilità Flex | • Abbonamento a consumo flessibile |
| • Flex Family | • abbonamento a consumo flessibile per genitori |
| • altoadigemobilità Business | • abbonamento a consumo flessibile per aziende |
| • altoadigemobilità 365 Free | • abbonamento gratuito per determinate categorie |
| • altoadigemobilità 365 Free* | • abbonamento gratuito per determinate categorie (senza obliterazione) |

Dotazione del pulmino per il pagamento:

Mobile Registrierkasse
für verschiedene Karten: Smartphone

Haltestellen:

Oberbozen/Bahnhof
Dorf, unterhalb Feuerwehrhalle
Linzbach
Alter Mühlweg
Kreuzung Kirchweg
Kreuzung Geirerweg
Am Zagglermoos
Oberbozen/Bahnhof;

Festgestellt, dass die Gemeinde die Landesregierung um die Weiterführung dieser Verkehrslinie und um die Gewährung eines Beitrages im Sinne des Landesgesetzes vom 2. Dezember 1985, Nr. 16 ersucht;

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Mitglieder die Weiterführung der City Buslinie in Oberbozen ab 13.12.2026 bis zu 18.12.2027 zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 15 vom 23.11.2015;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (nNsleVqYeHJbf7r807JsrxWc1IciY/x/paOZssAkME =) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (pFA1IDzvKhQF/zjfsYiS/b0JeXUFFZauYdj75z67R NU=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

BESCHLIESST

- 1) aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Weiterführung der Citybuslinie Oberbozen (Erweiterung Buslinie 163 Signat) ab 13.12.2026 bis 18.12.2027 zu den oben genannten Bedingungen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 15 vom 23.11.2015 zu genehmigen;
- 2) mit getrennter Maßnahme ein Mietwagenunternehmen mit der Durchführung des Beförderungsdienstes zu beauftragen;
- 3) festzuhalten, dass für die Kosten des Dienstes von Euro 24.090,00 der Gemeinde ein Landesbeitrag gemäß Landesgesetz Nr. 15 vom 23.11.2015 von 50 % zusteht;

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt

cassa registrazione mobile
per diverse carte: Smartphone

Fermate:

Soprabolzano/Stazione
Paese, sottostante Caserma Vigili del fuoco
Linzbach
Via Mulino Vecchio
Incrocio Via della Chiesa
Incrocio Via Geirer
Am Zagglermoos
Soprabolzano/Stazione;

Accertato che il Comune richiede dalla Giunta provinciale l'approvazione di questa linea e la concessione di un contributo ai sensi della legge provinciale del 2 dicembre 1985, n. 16;

Dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di approvare la continuazione della linea Citybus dal 13.12.2026 fino al 18.12.2027;

Vista la legge provinciale n. 15 del 23.11.2015;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (nNsleVqYeHJbf7r807JsrxWc1IciY/x/paOZssAkME =) e quella contabile (pFA1IDzvKhQF/zjfsYiS/b0JeXUFFZauYdj75z67R NU=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

DELIBERA

- 1) di approvare per i motivi indicati nelle premesse ai sensi della legge provinciale n. 15 del 23.11.2015 la prosecuzione della linea Citybus Soprabolzano (ampliamento della linea 163 Signato) dal 13.12.2026 al 18.12.2027;
- 2) di incaricare con provvedimento separato un autonoleggio all'esecuzione del servizio di trasporto;
- 3) di stabilire che per le spese del servizio di euro 24.090,00 al Comune spetta un contributo provinciale ai sensi della legge provinciale n. 15 del 23.11.2015 del 50%;

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale

migt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltunggerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale